# باب المشارفة والانتقاد

## Bibliographie

### ٢٧ ــ اسامي مؤلفات ابن المعتز

### Une liste des œuvres d'Ibn al-Mu'tazz.

في ١٤ ص بقطع الثمن

لاغناطيوس كراتشوفسكي

اغناطيوس كراتشوفسكي من مستشرقي الروس ؛ وله اطلاع واسع على لغتنا العربية وتاريخ السلف وكل مايتعلق بمن نطقوا بالضاد ؛ وله تآليف ومقالات مختلفة في الموضوع تشهد على ما له من طول الباع في ماتنسبه اليه ؛ ومع اطلاعه على لساننا له وقوف عجيب على لغات اهل ديار الغرب . وقد وضع الآن باللغة الفرنسية مقالة بديعة تحوي اسماء المؤلفات التي تعزى الى ابن المعتز (عبدالله) الخليفة العباسي عن يوم واحد .

الذين ذكروا تصانيف ذلك الخليفة اليومي هم كثيرون . إلّا ان الذين عدوا طائفة منها يعدون على الاصابع ومع ذلك لم يوصلوها الى المجموع الذي حققه صديقنا كراتشكوفسكي ؛ فلقد وقف على دواوين عديدة من خطية ومطبوعة حتى جاء بذياك القدر ذاكرا اسم المصنف مع اسم الكتاب الذي وجده فيه معزوا الى الخليفة المظلوم . ونحن نذكر هنا ما يعزى الى ابن المعتز على الترتيب الذي نسقه صديقنا حتى اذا ظفر احدنا بما يزيد هذه الاسماء تصنيفا واحدا ذكرناه له بعد ذلك خدمة للادب: ودونك الآن عناوين تلك التآليف :

١ــ كتاب الآداب ٢ــ كتاب ارجوزة في ذم الصبوح ٣ــ كتاب اشعار الملوك ٤ــ كتاب البديع ٥ــ كتاب الجامع في الغناء ٦ــ كتاب الجوارح والصيد ٧ــ كتاب حلي الاخبار ٨ــ كتاب الزهر والرياض ٩ــ كتاب السرقات ١٠ــ طبقات الشعراء ١١ــ مكاتبات الاخوان بالشعر ١٢ــ كتاب الى شرية ١٣ــ كتاب الى عريب .

## ٢٨ ــ كتاب الريح لابن خالويه

نشره اغناطيوس كراتشكوفسكي

قد جاء اسم «الكتاب» عند اقدمينا بمعنى «رسالة صغيرة» ومن الجملة هذا الكتاب فانه عبارة عن اربع صفحات بحجم هذه المجلة . وقد عني صديقنا بنشره احسن عناية - على اننا وجدنا فيها بعض الفاظ نشك في صحة ورودها في الاصل من ذلك في ص٢٨ من الاصل : «كمثل ريح فيها صر اي البرد» ونحن نظن ان الاصل هو : «اي برد» بدون تعريف لان المفسر يكون من جنس المفسر منه وفيها : «منقلبة من واو» ولعل الاصل عن واو . وفيها : «من لبس الشفوف» وضبط الشين والفاء بالضم والصواب بفتح الشين وضم الفاء لانه مفرد هنا وليس جمعا . وماهذه الاهفوات لاتعد ولعل الخطأ في كلامنا .

## ٢٩ ــ كتاب الحماسة

لابن الشجري

عني بنسخه وتصحيحه وتحريره وتنقيحه فريتس كرنكو الالماني

طبع في مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية في حيدر اباد الدكن
في سنة ١٣٤٥ في ٣٢٦ صفحة بقطع الثمن

فريتس كرنكو من المستشرقين الالمان وقد عرفه الناطقون بالضاد بما نشره من مصنفات ادبائنا الاقدمين؛ وله ذوق طيب في اختيار مايريد احياءه من مدونات هم والان امامنا كتاب الحماسة لابن الشجري وهو من الاثار الجليلة ؛ لان مقام ابن الشجري رفيع جدا في اللغة والادب والنحو وفي كل ما يتعلق بتراث الاجداد .

ولاينكر احد مالهذه المجموعة الشعرية من المزايا إلا اننا كنا نود ان يعقد الناشر في آخرها مفتاحا للالفاظ المغلقة التي ورد شرحها في مطاوي الصفحات ولاسيما تلك المفردات التي شرحها المؤلف نفسه .

وكنا نود ايضا ان يكون للفصول حروف تمتاز عن حروف المتن لكيلا

تتعب العين في طلب تلك العناوين او ان شئت فقل : لكي تستريح العين من النظر الى حرف واحد لايختلف البتة بعضه عن بعض في جميع الصفحات .

وفي الحواشي بعض الشروح او الفوائد منها للمستشرق الالماني وقد رمز اليها بحرف (ك) ومنها لمصحح المطبعة وهو السيد زين العابدين الموسوي وقد رمز اليه بحرف (ح) وفي ص ٤ قد علق حضرة المصحح على هذا البيت :

اقادت بنو مروان قيسا دماؤنا وفي الله ان لم ينصفوا حكم عادل

بقوله : كذا في الاصول . ولعله : ولله بلام التأكيد . اه قلنا : هذه الحاشية في غير محلها ، وما اشار اليه المصحح لايفيد المعنى الذي توخاه الشاعر .

وفي ص٥ وحولي من بني اسد والصواب من بني اسد بتقديم الباء على النون.

وفي ص٦ تفادوا فقالوا يالعامر اصبحو . والصواب اصبحوا بالف بعد الواو . ومثل هذه الاغلاط الزهيدة كثيرة وهي وان كانت لاتشوه المعنى إلّا انها تمنع القارىء من ان يذهب سراعا في مطالعته .

وفي ص٦ :

صدمناهم حتى اذا الخيل عردت فرارا منحناهم بصم القنا بخسا

قال المصحح في الحاشية : كذا في الاصول ، ولعله نخسا بالنون اه . قلنا : والصواب بجسا بتقديم الباء الموحدة التحتية على الجيم ومعناه الشق والشتم .

وفي ص ٧ ذكر بيت لعامر بن الطفيل العامري وهو هذا :

وقد علم المزنوق اني اكره على جمهم كر المنيح المشهر

فقال المصحح يشرح المزنوق : صفة للفرس وهو المربوط بالزناق وهو رباط في جلد تحت الحنك الاسفل اه قلنا : نعم المزنوق بوجه الاجمال هذا معناه اما هنا فيراد به اسم فرس الشاعر ، ولو فتح المصحح لسان العرب لوقع على هذا البيت نفسه ولراى ان المزنوق هنا علم لفرسه .

ومما يؤلمنا في مطالعة هذا الديوان اننا نرى المصحح يخطىء كلما اراد ان يجلي معنى لفظة والمصحح ينتسب الى ابناء عدنان : بينما نرى الاديب كرنكو يصيب في مايعلق وهو غريب عن لغتنا . فعسى انّ لا نكون في اخريات الاقوام في عقر دارنا ؛ بل في لغتنا نفسها !

## ٣٠ـ مختصر نهضة الحسين

تأليف خادم العلم والدين هبة الدين الحسني

طبع في مطبعة دار السلام في بغداد سنة ١٣٤٥ هـ في ١١٦ صفحة بقطع التمن

السيد هبة الدين الشهرستاني او هبة الدين الحسني من علماء الدين المشهورين وهو اذا كتب في موضوع البسه حلته العصرية وشهاه للعامه والخاصة. وله عدة تآليف ومن حماة ماظهر منها لحد الان « مختصر نهضة الحسين » الذي وصفه هو بنفسه قائلا بعد العنوان المذكور : « سلسلة حوادث تاريخية حول فاجعة الامام سيدنا الحسين بن علي عليهما السلام ماخوذة من اوثق المصادر ، وبطرز اخلاقي جديد يحلل ويعالل الوقائع على اسلوب فلسفي فريد في بابه » وقد اقام لهذا البناء الفكري ٤٥ بابا ادخل في كل باب لباب مايتعلق فيه من الحوادث . فهو احسن كتاب عربي قرأناه في هذا الموضوع .

على اننا كنا نود ان يكون فيه شيئان : الاول ماقاله المستشرقون او المستعربون عن الحسين اذ كتبوا عنه شيئا كثيرا بعد ان درسوا مسالة الشيعة والسنة ورجال القبيلين وما وشاه كل حزب لفريقه . وفي هذا التصنيف لانرى اثرا لذلك وهو نقص ظاهر في مثل هذا العهد ولو كان السيد طلب الى احد تلاميذه ان يعرب له عن الانكليزية ما جاء في هذا الصدد لافادنا كثيرا .

٢ ـ كان يحسن بالمؤلف ان يذكر في ذيل الصفحة ـ ولو بعض الاحيان ـ اسم الكتاب الذي ينقل عنه ليطمئن بال القارئ في ما يطالعه .

والكتاب لاتخلو صفحة منه من التساهل في التعبير من ذلك ماجاء في ص٣ غفلة اكثر الاجانب من تاريخ الحركة صوابه عن تاريخ . وفيها جمع النظريات النفسية مع النظرات صوابه الى النظرات وفي ص٥ : فوقتا الخليل ونمرود وحينا محمد وابوسفيان. ولو قال نمرود والخليل لكان اصح لان نمرود اقدم زمنا من ابراهيم وفي حاشية تلك الصفحة : مهما ثارة النفوس والجيوش ضده والانصح عليه. وفيها : واصبح اعور ... واصبح اعمى ، ولو قال عور ... وعمي . لكان افصح وكثيرا ماجاءت الضاد في مكان الظاء كما في ص١١٤ : عشائرها الضاعنة عنها ... وصحبه من حضيرة الحائر . والمشهور الظاعنة وحظيرة الحائر . وجاء في ص ٦٦ : ان

كربلاء منحوتة من كلمة ( كور بابل ) العربية بمعنى مجموعة قرى بابلية . والذي نتذكره فيما قرأناه في بعض كتب الباحثين ان كربلاء منحوتة من كلمتين من ( كرب ) و ( إل ) اي حرم الله ، اومقدس الاله . واما ما ذهب اليه حضرته فلا نخال انه يسلم به احد من علماء اللغات القديمة .

وهذا كله لاينقص شيئا من الكتاب فان مواضيعه اخبارية يحتاج الى الوقوف عليها كل محب لانباء هذه الديار وابنائها .

## ٣١ــ العصور القديمة

وهو تمهيد لدرس التاريخ القديم واعمال الانسان الاول

تأليف الدكتور جايمس هنري بواستد

استاذ تاريخ الشرق ورئيس دائرة اللغات والعلوم الشرقية في جامعة شيكاغو وعضو اكاديمية العلوم في برلين

نقله الى العربية داود قربان احد اساتذة جامعة بيروت الاميركية

طبع في المطبعة الاميركانية(؟) في بيروت سنة ١٩٢٧ في ٤٨٤ صفحة بقطع الثمن الكبير

نحن العرب في حاجة الى مصنفات صحيحة التأليف والتنسيق سهلة العبارة واضحة التبويب . والاسفار التي هذه صفاتها قليلة ، بينما نراها متوفرة في سائر اللغات لاسيما في الانكليزية والفرنسية والالمانية والايطالية .

و «العصور القديمة» هو احد هذه التآليف النافعة للمدارس ، بل لكل من يطالعها ونحن لم نجد مثله كتابا في لغتنا فهو جدير بان يوضع في جميع الصفوف.

على اننا نستأذن المعرب في ابداء بعض الخواطر ونرجوه ان لايحملها إلّا محمل الاخلاص في ابراز مكنونات الصدور .

١ــ الكتاب يحتاج الى فهرس للاعلام . نعم ان هذا التأليف وضع للمدارس وما كان لهذه الغاية . لايعنى بوضع تلك الفوائد في آخره ــ قلنا : هذا كان في العهد السابق ، اما الان فكتب التاريخ والبلدان التي توضع للمدارس تزين بتلك الغرر لما يتركب عليها من الفوائد وسهولة المراجعة عند الحاجة .

٢ ــ تحتاج بعض الاعلام الى تصحيح ، ونحن نرى ان تروى الاعلام الشرقية كما ينطق بها الشرقيون . والاعلام الافرنجية تروى على ما يتلفظ بها اصحابها .

فنقول : خليج فارس ، لا خليج العجم ( ص٧٦ مرارا عديدة ) واهل ثغور فارس لا يقولون إلّا ما اشرنا اليه ، وكتب العرب لا تذكر إلّا ما نوهنا به . اما كتب بيروت المطبوعة فتقول: خليج العجم وهي تسمية يستاء منها الايرانيون اذ يكنون بالعجم والهذه اللفظة معنيان : معنى تحقير مشهور عند عوام هذه البلاد ومعنى وجيه لا بأس به . الا ان المتبادر الى الذهن هو التحقير فضلا عن فساد التسمية .

وكل مرة جاء ذكر اقسام الارض قال : قارة آسيا وقارة اوربا وقارة افريقيا الى غيرها ، ونحن لا نرضى بذكر القارة فانها كلمة محدثة تركية . اما العرب فكانت تذكر تلك الاقسام بقولها : آسية واوربة وافريقية ليس إلّا .

ويقول بحر قزوين ، وكتب المطبعة الاميركية وما يدرس في جامعتها لا تذكر قزوين إلّا قزبين وهي تسمية لا يعرفها العرب ولا الفرس والمشهور بحر قزوين ومشاهير من القزوينيين كثار .

وذكر شمر ( كزفر ) مرة سومر (راجع الخريطة الملصوقة بازاء ص٨١) ومرة سومير (حاشية ص٨١) ولعله ذكر لغات اخرى لم نعثر عليها . والصواب ما ذكرنا ولا نريد ان نتتبع كل هذه الاعلام الشرقية فانها كثيرة وكلها على غير الوجه المألوف عندنا او عند سلفنا الصالح .

وقال تراجان (ص٤٢٨) مع ان الرجل روماني وحق اسمه ان يلفظ كما يلفظه الرومانيون اي ترايانس . لان مجرد هذه الصيغة تطلعنا على اصله . نعم ان الفرنسيين خالفوا هذه القاعدة ونرنسوا او نكزوا الاعلام لكن ذلك لا يهمنا . ومثل هذا ايضا كثير في كتابه . ولا نود ان نتأثره في كل ما اورده من هذا القبيل .

وجدنا بعض تعابير لا توافق اللغة الفصحى التي يتوخاها والمعرب معروف بل مشهور بها فقد قال مؤرخ اميركاني في (ص٦) في اميركي ويحدوهم (فيها) في يحدو بهم . اسس الهيئة الاجتماعية (ص ب) في اسس المجتمع الانساني او البشري . وامبراطرة (ص ب) في انبراطورية او انبراطرة ، والفرنساوي (ص ب) والعربية لا تجيزه بل تقول الفرنسي . وفيها : وللمحرر امل كبير ، في: ويأمل المحرر كل الامل . وفيها : واذا كان قد تسرب في اثناء ذلك شيء ، والاوجه

ان يقال هنا : وان كان... وكثيرا مايستعمل المترجم تكرم (مرتين في ص ج) بمعنى جاد او احسن. وفي هذه الصفحة: ان روح المؤلف الطيبة الغيورة. والمشهور الطيبة الغيور .

وقد يحيد المعرب عن سواء السبيل في تعيين معاني الالفاظ فقد قال مثلا في ص ٨١ وعليهم نقب (تنورات) من الصوف الخشن اه . وقد ضبط كلمة نقب بضم الاول والثاني . مع ان المعنى الذي يريده هو جمع نقبة كغرفة واما النقب بضمتين فهو جمع النقاب وهو غير ما ذكر . وذكر في ص٨٦ بجانب الشكل ٤٩ ماهذا نصه : ترميم بيت من بيوت البابليين الاولين اه . مع ان المراد هناك . اعادة بناء او اعادة شكل بناء لا ترميم البناء . وذكر في ص ١٤ حظار المنزل بمعنى الدرابزين مع ان الحظار هو الحائط وما يعمل للابل من شجر ليقيها البرد والريح . وفي ص ٤٣٤ ذكر البرازيق بمعنى المماشي عن جانبي الشارع مع ان البرازيق معروفة بمعنى الطرق المصطفة حول الطريق الاعظم. فاين هذا من ذاك؟

وقد استعمل دائما كلمة «تاريخ» بمعنى History الانكليزية او Histoire وهذا وهم شائع في جميع الكتب وفي جميع المعاجم الافرنجية العربية او العربية الافرنجية مع ان العرب استعملوا الاخبار بهذا المعنى وقالوا الاخباري بمعنى Historien واما التاريخ فلم يجيء عند فصحاء العرب إلّا بمعنى Annales

واستعمل جملا كنا نود ان يعدل عنها الى غيرها افصح منها . فقد قال مثلا في ص ١٥ عن الحصان البري ولم يدر في خلدهم ان يربوه ويروضوه ليصير داجنا صالحا للخدمة . وعندنا لو قال : ويروضوه ليدجن ويصلح للخدمة لكان امتن عبارة. وفي ص٨٥ كانت بيوت السومريين مبنية من الطوب المجفف بالشمس على آكام اصطناعية حول سور الهيكل . وعندنا لو قال : كانت بيوت السمريين تبنى باللبن على آكام يتخذونها حول سور الهيكل... لكان اوجه وفي ص٢٦٥: وعراكها مع بوسيديون . والمعروف ان وزن فاعل لايقترن بمع . فيقال : وعراكها بوسيديون او وعراكها لبوسيديون .

والكتاب يبقى مع كل هذه الهنات وما يشبهها سفرا بديعا جديرا بالاقتناء والمطالعة وبان يتخذ سميرا للطلبة بل مرشدا لهم لان ما الف في هذا الموضوع لايقاربه صحة في العبارة ولاسيما لايقاربه في التبويب وجمع حقائق الاخبار.

## ٣٢ــ الزمان

جريدة يومية ادبية سياسية اجتماعية انتقادية
تصدر في مساء الاثنين والجمعة من كل اسبوع موقتا

صاحبها ورئيس تحريرها ابراهيم صالح شكر ومديرها المسؤول المحامي شاكر النصيبة

صدر العدد الاول منها نهار الاثنين في ١١ محرم سنة ١٣٤٦ الموافق ١١ تموز ١٩٢٧

لاحاجة لنا الى ان نعرف صديقنا «ابراهيم صالح شكر» فخلو اسمه من النعوت هو احسن علم له ؛ ولو قلنا انه الكاتب البارع والنقاد الموجع . والوصاف البديع التصوير لما قلنا عنه شيئا ، اذ شهرته بذلك لا تزيد القارىء علما او خبرة ، ولو وقف الغريب عن هذه الديار على مستهل كلامه في جريدته لعرف مزاياه وعجائبه وغرائبه فقد قال في اول السطور ما هذا حرفه بعنوان «مني والي» تصدر هذه الجريدة ، وليست وجهتها خدمة «الوطن» او «الامة» او «القضية» او «الاستقلال» او «العلم» او «الفن» ؛ وانما وجهتها «خدمتي انا»

فهذه الكلمات وحدها تدلك على ما امتاز به من الجلال كاتبنا البارع فعسى ان تطول حياة جريدته مدى حياته لينتفع بها القاصي والداني.

## ٣٣ــ مختصر تاريخ الحرب

تطور فن الحرب ــ بحث مجمل في الحروب المشهورة
(وضع لتدريس الصف المتقدم في المدرسة العسكرية)
تأليف الزعيم طه الهاشمي
مدرس الجغرافية العسكرية وتاريخ الحروب في المدرسة العسكرية
طبع في مطبعة دار السلام في بغداد في ٣١٤ صفحة سنة ١٩٢٧

لم نجد الى الآن بين الناشئة العراقية من الف تأليف بهذا العدد وهو في غض الاهاب . فلصديقنا الزعيم ١٢ كتابا طبع منها تسعة وبقي منها ثلاثة وهي تسير سير اخوتها للظهور الواحد تلو الاخر . واغلب ماصنفه هو في موضوع الحرب او ما يتصل به .

وهذا الكتاب يحوي ١٧ شكلا و١٢ خريطة و١٦ مخططا وهو يبحث في تطور فن الحرب منذ ابعد زمن في القدم الى يومنا هذا فهو لايستغني عنه الادباء

مهما كان تخصصهم ، فكيف بمن وقفوا حياتهم على الدرس والمطالعة ولاسيما على تلقي فن الحرب ومكافحة العدو ، على اننا نقول اكثر من هـذا : ان ابناء العرب في مختلف البلدان هم في حاجة الى مطالعته اذ يوقفهم على خفايا غامضة لاينتبه اليها إلّا من كان بعيد مدى البصر ودقيقه . وهي الصفة التي امتاز بهـا صديقنا المحبوب. واننا لنعجب من شيء وهو ان التصاوير المختلفة كفت صاحبها مبالغ غير زهيدة . فلانفهم كيف يوافقه ان يجعل كتابه بقيمة بخسة هي اربع ربيات. فهل بعدهذا من لايشتريه ؟

## ٣٤ــ المجلة العسكرية

مجلة فنية عسكرية تصدرها القيادة العامة (العراقية)

اربع مرات في السنة في ١٦٤ صفحة بقطع الثمن .

اهدانا حضرة الزعيم الكبير طه بك الهاشمي الجزء الثالث من السنـة الرابعة من هذه المجلة الصادر في ١ تموز ، فوجدناه قد تقدم تقدما محسوسا عن صنوه الاول الذي صدر في ١ كانون الثاني من سنة ١٩٢٤ اذ قد وجدنا فيه ١٥ مقالة في انواع فنون الحرب وكلها لابناء وطننا اوعربوها عن الانكليزية وهذا الجزء مزدان بخرائط ورسوم تجلي النظريات المذكورة احسن جلاء. فنتمنى لها الرقي الدائم والانتشار الذي يحق لها.

## ٣٥ــ القربان

مجلة شهرية عامية ادبية اخلاقية تصدر في حلب

صاحبها ومحررها الخس اغناطيوس سعد

وصل الينا الجزء الاول والثالث من السنة الثانية من هذه المجلة وفي كل جزء ٤٠ صفحة بقطع مجلتنا هذه . والمقالات حسنة شائقة ، على اننا كنا نود ان نتولى صاحبها تصحيح بعض عبارات الكتبة فقد جاء في ص ١٠ « فاصبحت في العصر السادس للمسيح» وهو يريد القرن السادس او المائة السادسة للمسيح والعصر لم يرد بالمعنى الذي يشير اليه ، وكتبت كلمة Konstantin بحرف X بدل K في الاول وهو خطأ ، وفي تلك الصفحة «والتزود بركات زعيمهم» والاحسن حذف الباء كما في لسان العرب اذ يقول : زودت فلانا الزاد تزويدا فتزود تزودا ــ

وفيها : « وحملوا عنهم الى بلادهم تماثيل العذراء من خشب الاوز كان النساك ينقشونها » والمراد هنا انهم كانوا ينحتونها او يحفرونها . وكنا نود ان تكون العبارة كسبيكة الذهب ، اذ المشهور عن ادباء حلب حسن التأدية وحسن التعبير في مواضع الادب .

## كتاب ارشاد الاريب الى معرفة الاديب

### تتمة

ص س

١٨ بحق يوم الذبح ذي الاشراق وليلة الميلاد والتلاقي

والصواب بحق يوم الذبح وهو اسم لعيد ظهور المسيح للمجوس المعروف بالفرنسية باسم Epiphanie والذبح معروف عندنا الى عهدنا هذا ولا يعرف العراقيون اسما آخر لهذا العيد الجليل . والذبح وردت مصحفة بهذا الوجه في جميع كتب المسلمين الذين ذكروا اعياد النصارى ان كانوا محدثين وان كانوا اقدمين وليس لنا عيد يعرف باسم الذبح . وقوله وليلة الميلاد والتلاقي صوابه والسلاق بتشديد اللام وهو عيد الصعود ويعرف عند اجدادنا باسم السلاج والسملاج ايضا والسملاج كسجلاط

١٥٨ ٣ وقربوا يوم الخميس التاسي ، والصواب التاسي وهو تخفيف التأسي مصدر تأسى ويراد به خميس الالام وتقدير الكلام : وقربوا يوم الخميس خميس التأسي فحذفوا . ولهذا الخميس اسماء عديدة منها خميس الفصح كما يسميه العراقيون الى عهدنا هذا . وخميس الحاش وهو اسمه عند نصارى الموصل والكلمة معناها خميس الالام بالارمية وخميس العدس عند المصريين النصارى وخميس الاسرار وخميس العهد وعند الافرنج Jeudi-saint وقد عرفه بعضهم بخميس التاسي اسم فاعل من نسي وذلك لما كان هذا اليوم يعرف بخميس العهد سموه بما يخالفه في المعنى كما قالوا : في الاعمى البصير وفي اللديغ سليما وسموا الاعور : الكريم العين الى غيرها لكن النصارى يقبحونه .

| ص | س | |
|---|---|---|
| ١٥٩ | ١٤ | اربع مجلات ، صوابها اربعة مجلدات |
| ١٦٠ | ٤ | فكان تستفاد بركته ، لعلها كانت تستفاد |
| ١٦٢ | ٦ | المعافا، والاحسن كتابتها المعافى ليعارده ذا الباب وقد تكرر هذا الوهم |
| ١٦٣ | ١٧ | يوم الاثنين ، صوابها الاثنين |
| ١٦٦ | ١١ | سور القطا خف الى اليمام ، والصواب سور القطامي ، لان القطا لايخف الى اليمام بل القطامي ليصطاده ويأكله |
| | ١٥ | وعلمه ونزاهته وبذله . والصواب ونزاهته |
| ١٧٥ | ١ | الرعاية في تجويد القرآن وفي الحاشية «لعله القراءة» قلت لايكون كذلك والصواب مافي المتن لان القرآن يجود على ماهو مشهور |
| | ١٣ | قاتل الصيد في الحرم خطا . والصواب خطأ |
| ١٧٩ | ١٢ | محمد . صوابه محمد بالاهمال |
| ١٨٣ | ١٠ | لارضاء نفسي ناكبة . والصواب لارضاء نفس بغير الاضافة الى ياء المتكلم |
| | ١١ | هذا مايكون . والمعنى يقتضي هذا ما لايكون |
| | ١٦ | الاسد الضارى . والصواب الضاري |
| ١٨٥ | ٩ | اصله من رأس العين . والفصحاء لايجوزون راس العين بالتعريف إلّا في الشعر للضرورة اما في النثر فلا يجوزونه على ماصرحوا به |
| ١٩١ | ١١ | وانك دون كل الناس شخصه. وضبطت الكلمة الاخيرة بضم الصاد واسكان الهاء على مايقتضيه الاعراب ، الا ان الروي يوجب فتح الصاد وهو جائز في النثر لازدواج السجعة فكيف لايجوز في الشعر |
| ١٩٢ | ٦ | وعيش الفتى طعمان مر وعلقم . وفي الحاشية : لعله شهد . قلنا : وكلاهما غير صحيح والصواب مز بزاي في الاخر والمز الخمر اللذيذة الطعم |
| | ١٦ | ومالك غير تقوى الله زادة اذا جعلت الى اللهوات ترقى<br>ولعلها الى الصهوات ترقى ليتسق المعنى |

| ص | س | |
|---|---|---|
| ١٩٤ | ٣ | وذاك اهنى . والصواب اهنا بالقصر لانه مخفف المهموز |
| ١٩٩ | ١٢ | التكملة فيهما يلحن فيها العامة . لعلها فيما يلحن فيه العامة |
| ٢٠٧ | ٢ | يهنونه صوابه يهنئونه |
| ٢٠٩ | ٤ | توفي يوم الثلاثاء صوابه توفي بالياء المنقوطة وبصيغة مالم يسم فاعله |
| ٢١٠ | ١٢ | والمرجوع اليها ، والصواب اليه |
| | ١٨ | شعبة بن الحجاج : صوابها الحجاج |
| ٢١٢ | ٣ | واستحالت ولا كفاح كفاها ؛ والصواب ولا كفاها كفاح |
| ٢١٩ | ١ | هشام بن عسان ، لعله هشام بن عمار اذ لم نجد ذكرا لابن عسان في كتب التابعين او صغارهم |
| | ٢ | ضاقت عليه الابواب ؛ صحيحها ضاقت |
| ٢٢٠ | ٦ | اضاعوك واي فتى اضاعوا ، والمشهور : اضاعوني ... |
| | ٧ | قبح الله ما لا ادب له : لعلها من لا ادب له |
| | ١٢ | هاك ادخلن ذاك ذاك واعطني سلمي ؛ وفي الاغاني : ادخلن ذا اذا محاسني التي ادل بها — والمشهور اللائي |
| ٢٣١ | ٨ | غلائل برس . والصواب ترس بالنون لان في العراق بلدتين يقرب اسم الواحدة من الاخرى الواحدة بالباء والثانية بالنون اللتي اشتهرت بصنع الثياب الفاخرة والغلائل النفيسة هي ترس بالنون لا برس بالباء |
| ٢٤٣ | ١٢ | متضلعا بالعربية ؛ لعلها متضلعا من العربية او مضطلعا بالعربية |
| ٢٥١ | ١٩ | مات الزهيري : صوابه الزهري |
| ٢٥٥ | ١٩ | ان رجلا اتصل عطلته ، لعلها انصلت عطلته |
| ٢٥٧ | ١٧ | موقدة : لعلها موقودة ( لتحمل على وزن مفعولة ) |
| ٢٥٨ | ١٠ | الاولى . لعلها الالى بلا واو |
| ٢٦١ | ١٤ | ابو الرحمن البطائي ، لعلها ابو عبد الرحمن البطائي |
| ٢٧٣ | ٤ | جاؤا . لعلها جاؤوا ( لتحمل على وزن قالوا ) |
| ٣٧٧ | ٧ | عن كل خمسة اوراق ولعلها خمس اوراق لان احدها ورقة الورقة |

مؤنثة . وكذلك في ص ٢٧٨ س ٢ كل عشرة اوراق والاحسن عشر اوراق

٢٨٠ ١ المعافا بن عمرأن لعلها المعافى

٢٨١ ٤ نفسي بما اوتيت قد قنعت ... والبيت مكسور ، ولعلها نفسي بما قد اوتيت ...

٢٨٢ ٤ قال عند الكون في الجدث ، والمشهور قال عند الموت

٢٨٥ ١٤ حذرا منه بان لايقطعا . والصوب لايقطفا ليتفق مع مرهفا

٢٩٠ ٤ كتاب المقصور والممدود . ولعلها والممدود

٢٩١ ٢ ممتعا بودودة ، ولعل الصواب بودادة ليتفق مع « بفؤادة »

٢٩٦ ١٦ فقال ذلك اسوء ، ولعلها أسوأ بهمزة على الالف حتى تتميز من الفعل ساء يسوء

٢٠ وقال لانسا كنني وضبط النون الاولى بالضم والصواب لاتسا كنني بنون مشددة مكسورة وبكسر الكاف التي قبلها

٣٠٠ ٨ ممازق . لعلها مماذق

١١ رهينتن . لعلها رهينا

وفي هذا الجزء كما في سائر اجزاء هذا الكتاب ابيات في منتهى القذارة والنتانة والفحش وسوء الاخلاق ولوعرضت على ابليس لندى جبينه منها فكيف اذا طالعها ابناء هذا العصر فكنا نود ان تنفى منه بلارحمة ولاشفقة اذ ليس في فقدها خسارة. نعم بعض العلماء يريدون ان يطلعوا على اخلاق العصور الخالية وما كان يقال فيها وينشد، فلهؤلاء الناس يفرد للكتاب صفحات ليطلعوا عليها. اما سواد الناس فليس لهم حاجة الى هذه المخزيات المفسدات .

وما عدا ما اشرنا اليه من بعض الامور التي تراها مساوئ . فالكتاب درة من افخر الدرر ويحق لابناء العصر ان يفتخروا بها وان ينسجوا على منوالها.

فان الناشر حفظه الله جعل للكتاب فهرسين: فهرسا لاسماء الرجال وفهرسا لاسماء الكتب . ثم علم كل ترجمة من تراجم العلماء والادباء برقم يدل على ترتيب ورودة في الكتاب . وقد زاده حسنا بما زينه من الحواشي النفيسة وجعل امام

كل خمسة سطور رقما وفي الصفحة الواحدة عشرون سطرا .

على ان هذا السفر لايتم ويكون فذا إلّا بتزيينه بفهرسين آخرين فهرس لاعلام المدن وفهرس آخر الالفاظ الواردة في هذا التصنيف وليس لهاوجود في دواوين اللغة لانها من المولد الذي نحتاج اليه في هذا العصر .

وياليت يتعلم السوريون والمصريون من اساوب الافرنج في طبع كتب اسلافهم على هذا النمط البديع اي انهم يعلقون بعض الحواشي على كتب الاقدمين التي يتولون ابرازها الى عالم النشور ويضمون لها عدة فهارس : فهرس لاعلام الرجال والنساء ، وفهرس لاعلام المدن ، وفهرس لاسماء المؤلفات الوارد ذكرها في مطاويها ، وفهرس خاص بالالفاظ العربية المفسرة او غير المفسرة نتفسر التي ترى في تلك الاسفار .

فاذا فعلنا ذلك خدمنا السلف والوطن وانفسنا وروجنا بيع الكتاب لان تلك الوسائل هي خير الامور لنشر الكتاب والتطبيل بفوائده ومزاياه والتزمير بحسناته وتفوقه على اشباهه .

## Seleucia und Ktesiphon

Von

*Dr. Maximilian Streck.*

## ٣٦ــ سلوقية وطيسفون

للدكتور مكسيمليان ستريك

طبع في ليبسيك في ٦٤ صفحة بقطع القمن الصغير

عرفنا هذا الاستاذ في ربيع هذه السنة اذ جاء الى العراق وتجول في انحائه للمرة الاولى ، وفي اثناء اقامته بين ظهرانينا رأيناه كنه من اهل هذه الديار نفسها اذ كان يتنقل من مكان الى مكان بسهولة عظيمة عارفا كل موطن حق المعرفة وما ذلك الا لانه كان قد اتقن البحث عن جميع هذه الربوع قبل ان يهبط اليها وقد وجدنا هذا التاليف من احسن ماصنف في المدائن ( سلوقية وطيسفون ) اذ جمع فيه من بين اقوال اليونانيين والرومان والعرب والفرس فجاء مفيدا يرده كل من يتعاطى البحث ولاجرم ان الاستاذ العلامة يزيده في بعض المواطن جلاء ووضوحا في الطبعة الثانية اذ تعهد بنفسه تلك الاصقاع فهو انن احسن ذخر يذخره ابناؤنا لمعرفة البلاد التي هم فيها اذ نحن في حاجة ماسة الى ما يكتب عن وطننا لنكون ادرى الناس بما في بيتنا . فعسى ان يلاقي نداؤنا صدى .